



DIGITALER MESSSCHIEBER / DIGITAL CALLIPER / PIED À COULISSE NUMÉRIQUE

(DE) (AT) (CH)

DIGITALER MESSSCHIEBER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

DIGITAL CALLIPER

Operation and safety notes

(FR) (BE)

PIED À COULISSE NUMÉRIQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

DIGITALE SCHUIFMAAT

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

SUWMIARKA CYFROWA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

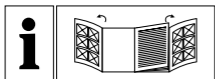
DIGITÁLNÍ POSUVNÉ MĚŘÍTKO

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

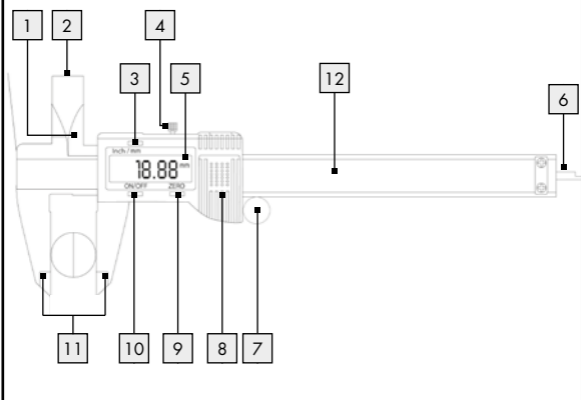
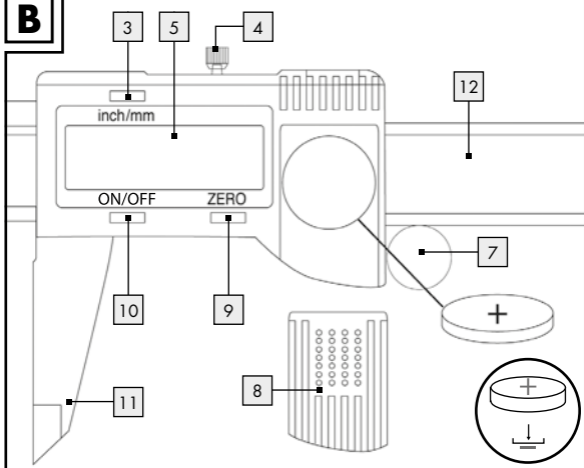
(SK)

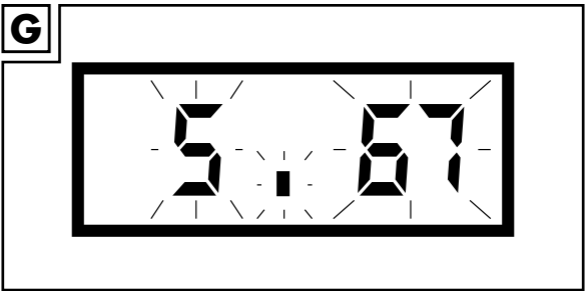
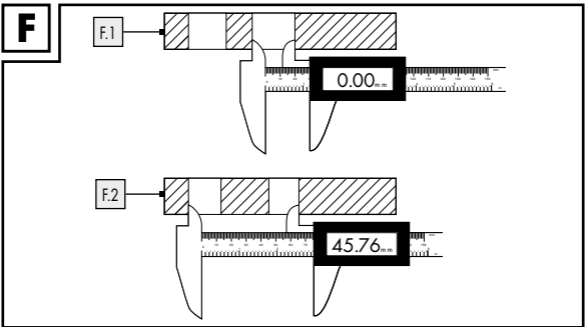
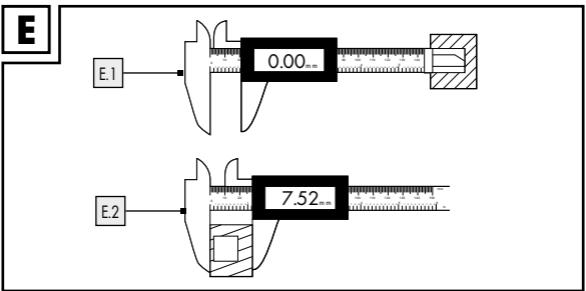
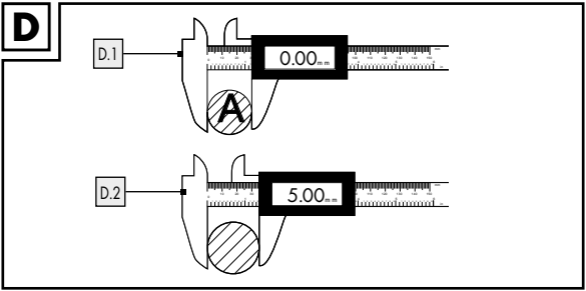
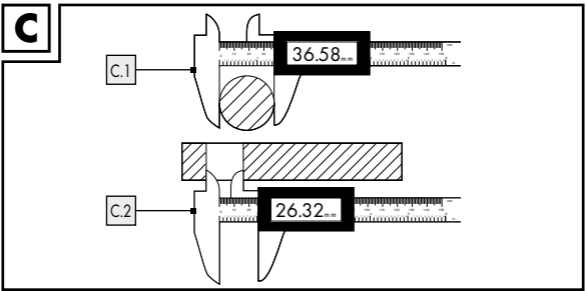
DIGITÁLNE POSUVNÉ MERADLO

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	17
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	28
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	40
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	51
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	62
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	73

A**B**



Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	6
Lieferumfang.	Seite	6
Teilebeschreibung	Seite	6
Technische Daten	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.	Seite	9
Vor der Inbetriebnahme	Seite	10
Batterie einsetzen / austauschen (s. Abb. B)	Seite	10
Messschieber vorbereiten	Seite	10
Inbetriebnahme	Seite	11
Messschieber verwenden.	Seite	11
Anwendungsbeispiele	Seite	12
Fehler beheben	Seite	13
Wartung und Reinigung	Seite	14
Entsorgung	Seite	14
Garantie	Seite	15

Liste der verwendeten Piktogramme



Gleichstrom / -spannung



Batterie (Knopfzelle) mitgeliefert

DIGITALER MESSSCHIEBER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt eignet sich für Außen-, Innen- und Tiefenmessungen. Das Produkt ist nur für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Nicht für den gewerblichen Einsatz.


● Lieferumfang

- 1 x Digitaler Messschieber
- 1 x Batterie
- 1 x Aufbewahrungsbox
- 1 x Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Schrittmessflächen
- 2 Innere Messschenkel
- 3 Inch- / mm-Taste
- 4 Sicherungsschraube
- 5 LCD-Anzeige
- 6 Tiefenmaß
- 7 Stellrad für Messschenkel
- 8 Batteriefachdeckel
- 9 Taste für Nullstellung (ZERO)
- 10 EIN- / AUS-Taste (ON / OFF)
- 11 Äußere Messschenkel
- 12 Körper des Messschiebers

● Technische Daten

Messgrößeneinheit:	mm / inch (Zoll)
Messbereich:	0 - 150 mm / 0-6"
Auflösung:	0,01 mm / 0,0005"
Genauigkeit	
Abmessung (Länge):	0 - 100 mm \pm 0,02 mm / 0,001" 100 - 150 mm \pm 0,03 mm / 0,001"
Abmessung (Tiefe):	0 - 100 mm \pm 0,04 mm / 0,002" 100 - 150 mm \pm 0,05 mm / 0,002"
Maximale	
Messgeschwindigkeit:	1,5 m / s, 60"/s
Messsystem:	lineares, kontaktloses CAP-Messsystem
Anzeige:	LCD-Anzeige
Betriebstemperatur:	+5 °C bis +40 °C
Einfluss durch	
Luftfeuchtigkeit:	innerhalb von 0 % bis 80 % relative Luftfeuchtigkeit unerheblich
Batterie:	3 V  CR2032 (im Lieferumfang enthalten)
Automatische	
Abschaltung:	5 Minuten +/- 30 Sekunden



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE
BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE
SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

-  **DAS PRODUKT GEHÖRT NICHT IN KINDERHÄNDE. DIESES PRODUKT IST KEIN SPIELZEUG!** Dieses Produkt sollte von Kindern nicht ohne Aufsicht benutzt werden.

LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial.


- Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

⚠ LEBENSGEFAHR! Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Nehmen Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch, wenn eine Batterie verschluckt wurde.


- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Produkt Schaden nehmen kann.
- Halten Sie den Messschieber sauber und trocken. Flüssigkeit kann den Messschieber beschädigen.
- Setzen Sie den Messschieber nicht unter Spannung und halten Sie ihn von elektrischen Stiften fern. Andernfalls kann der Chip im Messschieber beschädigt werden.
- Setzen Sie das Produkt nicht unter Spannung. Halten Sie das Produkt von elektrischen Stiften fern. Andernfalls kann der im Produkt eingebaute Chip beschädigt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens der Batterien

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt!
- Reinigen Sie Kontakte an der Batterie und im Batteriefach vor dem Einlegen, falls erforderlich!
- Entfernen Sie erschöpfte Akkus/Batterien umgehend aus dem Produkt.

● Vor der Inbetriebnahme

● Batterie einsetzen / austauschen (s. Abb. B)

Hinweis: Blinkende Ziffern weisen auf eine entladene / leere Batterie hin. (s. Abb. G)

Hinweis: Beim Wechseln der Batterie kann es zu Störungen der LCD-Anzeige **5** kommen. Entnehmen Sie die Batterie und setzen Sie sie nach mehr als 30 Sekunden wieder ein.

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **8** auf (s. Abb. B).
- Entnehmen Sie die alte Batterie.



Setzen Sie eine neue Batterie unter Beachtung der Polarität (+ und -) in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, dass der Pluspol nach außen zeigt.

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **8** wieder zu (s. Abb. B).

● Messschieber vorbereiten

- Lösen Sie die Sicherungsschraube **4**, damit Sie den Messschieber bewegen können.
- Reinigen Sie alle Schrittmessflächen **1** und das Tiefenmaß **6** mit einem trockenen Tuch. Andernfalls kann es, beispielsweise durch Luftfeuchtigkeit, zu fehlerhaften Messergebnissen kommen.
- Prüfen Sie alle Tasten und die LCD-Anzeige **5** auf einwandfreie Reaktionen.

● **Inbetriebnahme**

● **Messschieber verwenden**

- Lösen Sie die Sicherungsschraube [4], indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Schieben Sie die äußeren Messschenkel [11] / inneren Messschenkel [2] zusammen.
- Schalten Sie die LCD-Anzeige [5] ein, indem Sie die EIN- / AUS-Taste [10] drücken.
- Drücken Sie die inch- / mm-Taste [3], um die Maßeinheit (inch [Zoll] oder mm) festzulegen, die Sie nutzen möchten. Es erscheint entweder „mm“ oder „in“ in der LCD-Anzeige [5].
- Drücken Sie die Taste zur Nullstellung (ZERO) [9], um die LCD-Anzeige [5] auf Null zurückzusetzen.

Gegenstand von außen messen (s. Abb. C.1):

- Schieben Sie die äußeren Messschenkel [11] auseinander, indem Sie das Stellrad [7] gegen den Uhrzeigersinn nach außen drehen. Setzen Sie die äußeren Messschenkel [11] an den zu messenden Gegenstand an.
- Drehen Sie das Stellrad [7] im Uhrzeigersinn nach innen. Schieben Sie so die äußeren Messschenkel [11] so weit zusammen, bis sie den zu messenden Gegenstand an beiden Seiten berühren. Achten Sie darauf, dass Sie den zu messenden Gegenstand nicht durch zu viel Druck beschädigen.
- Die LCD-Anzeige [5] zeigt nun die Maße an.

Gegenstand von innen messen (s. Abb. C.2):

- Setzen Sie die inneren Messschenkel [2] von innen an den zu messenden Gegenstand an.
- Drehen Sie das Stellrad [7] gegen den Uhrzeigersinn nach außen. Schieben Sie so die inneren Messschenkel [2] so weit auseinander, bis sie den Gegenstand an beiden inneren Seiten berühren. Achten Sie darauf, dass Sie den zu messenden Gegenstand nicht durch zu viel Druck beschädigen.
- Die LCD-Anzeige [5] zeigt nun die Maße an.

Tiefe eines Gegenstandes messen (s. Abb. E.1):

- Schieben Sie das Tiefenmaß [6] aus dem Messschieber.
- Setzen Sie das Tiefenmaß [6] an den zu messenden Gegenstand an, bis es die Oberfläche berührt (z. B. innerhalb eines Lochs).
- Schieben Sie den Körper des Messschiebers [12] herunter, bis Sie einen Widerstand spüren.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Tiefenmaß [6] oder den zu messenden Gegenstand nicht durch zu viel Druck beschädigen.
- Die LCD-Anzeige [5] zeigt nun die Maße an.

Nach dem Messen:

- Schieben Sie nach der Durchführung der Messung die äußeren Messschenkel **11** / inneren Messschenkel **2** wieder zusammen, indem Sie das Stellrad **7** im Uhrzeigersinn nach innen drehen.
- Schalten Sie die LCD-Anzeige **5** wieder aus, indem Sie die EIN- / AUS-Taste **10** drücken.

Hinweis: Nach ca. 5 Minuten schaltet sich die LCD-Anzeige **5** automatisch ab.

- Drehen Sie die Sicherungsschraube **4** wieder fest, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, bis Sie einen Widerstand spüren.

● Anwendungsbeispiele

Hinweis: Gehen Sie zum Messen immer gemäß dem Kapitel „Messschieber verwenden“ vor.

Vergleich zwischen Stecker und Loch (s. Abb. C):

- Nehmen Sie zunächst die Maße des Steckers (s. Abb. C.1).
- Notieren Sie sich ggf. den Messwert.
- Nehmen Sie anschließend die Maße des Lochs (s. Abb. C.2).

Abweichung einer Referenzgröße (s. Abb. D):

- Nehmen Sie die Maße eines Referenzgegenstandes (hier A) (s. Abb. D.1).
- Belassen Sie die Messschenkel **2** / **11** in dieser Position und drücken Sie die Taste zur Nullstellung (ZERO) **9**.
- Nehmen Sie anschließend die Maße des zweiten Gegenstandes (s. Abb. D.2). Die LCD-Anzeige **5** zeigt nun die Abweichung der Maße des zweiten Gegenstandes zu der Maße des Referenzgegenstandes (A) an.

Messen der Dicke des Bodens eines Gegenstandes (s. Abb. E):

- Messen Sie zunächst die Tiefe des Gegenstandes (s. Abb. E.1).
- Belassen Sie das Tiefenmaß **6** in dieser Position und drücken Sie die Taste zur Nullstellung (ZERO) **9**.
- Nehmen Sie nun die Maße des gesamten Gegenstandes (s. Abb. E.2). Die LCD-Anzeige **5** zeigt nun die Dicke des Bodens des Gegenstandes.

Messen des Abstandes zwischen zwei identischen Löchern (s. Abb. F):

- Nehmen Sie zunächst die Maße eines der beiden gleich großen Löcher (s. Abb. F.1).
- Belassen Sie die Messschenkel **2** / **11** in dieser Position und drücken Sie die Taste zur Nullstellung (ZERO) **9**.
- Nehmen Sie anschließend die Gesamtmaße (s. Abb. F.2). Die LCD-Anzeige **5** zeigt nun die Maße des mittleren Abstandes an.

Kenndaten von metrischen ISO-Gewinden:

Nennendurchmesser: [mm]	Steigung: [mm ⁻¹]	Kerndurchmesser: [mm]	Bohrdurchmesser: [mm]
3	0,5	2,46	2,5
4	0,7	3,24	3,3
5	0,8	4,13	4,2
6	1	4,92	5
8	1,25	6,65	6,8
10	1,5	8,38	8,5
12	1,75	10,11	10,2
16	2	13,84	14
20	2,5	17,29	17,5

● Fehler beheben

Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Treten Fehlanzeigen in der LCD-Anzeige auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts.

Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen.

- Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

Fehler	Ursache	Abhilfe
Fünf Stellen springen gleichzeitig einmal pro Sekunde um.	Die Batteriespannung liegt unter 2,7 V.	Tauschen Sie die Batterie aus (Kapitel „Batterie einsetzen / austauschen“).
Die LCD-Anzeige 5 zählt nicht weiter.	Fehlerhafte Schaltung	Batterie herausnehmen und nach 30 Sekunden wieder einsetzen.
Keine Anzeige in der LCD-Anzeige 5	<ol style="list-style-type: none"> 1. LCD-Anzeige 5 ist ausgeschaltet. 2. Batterie hat keinen richtigen Kontakt oder ist falsch herum eingesetzt. 3. Die Batteriespannung liegt unter 2,1 V. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schalten Sie die LCD-Anzeige 5 ein, indem Sie die EIN- / AUS-Taste 10 drücken. 2. Entnehmen Sie die Batterie. Setzen Sie sie gemäß Polung und Kapitel „Batterie einsetzen / austauschen“ so ein, dass sie alle Kontakte berührt. 3. Tauschen Sie die Batterie aus (Kapitel „Batterie einsetzen / austauschen“).

● Wartung und Reinigung

- Reinigen Sie den Messschieber vor und nach dem Gebrauch mit einem trockenen Lappen. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reiniger.
- Tauchen Sie den Messschieber nicht ins Wasser. Flüssigkeit kann den Messschieber beschädigen.
- Schalten Sie die LCD-Anzeige 5 immer aus, wenn der Messschieber nicht verwendet wird. So verlängern Sie die Betriebsdauer der Batterie.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem
dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.at

CH



Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used	Page	18
Introduction	Page	18
Intended use	Page	18
Scope of delivery	Page	18
Description of parts	Page	18
Technical data	Page	19
Safety instructions	Page	19
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries	Page	21
Before start of operation	Page	22
Insert / replace battery (see Figure B)	Page	22
Preparing the calliper	Page	22
Starting up the device	Page	23
Using the calliper	Page	23
Examples of use	Page	24
Troubleshooting	Page	25
Cleaning and maintenance	Page	26
Disposal	Page	26
Warranty	Page	27

List of pictograms used	
	Direct current / voltage
	Battery (Button cell) included

DIGITAL CALLIPER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The product is suitable for outside, inside, depth measurement. This product is intended for personal use. Not for commercial use.


● **Scope of delivery**

- 1 x Digital calliper
- 1 x Battery
- 1 x Storage box
- 1 x Instruction for use

● **Description of parts**

- 1 Measuring surfaces
- 2 Internal measuring jaws
- 3 Inch / mm key
- 4 Locking screw
- 5 LCD display
- 6 Depth-measuring blade
- 7 Handwheel for measuring jaws
- 8 Battery compartment lid
- 9 Key for zero setting (ZERO)
- 10 ON / OFF key (ON / OFF)
- 11 External measuring jaws
- 12 Body of the calliper

● Technical data

Measurement unit:	mm / inch
Measuring range:	0 - 150 mm / 0-6"
Resolution:	0.01 mm / 0.0005"
Accuracy (Length measurement):	0 - 100 mm ± 0.02 mm / 0.001" 100 - 150 mm ± 0.03 mm / 0.001"
(Depth measurement):	0 - 100 mm ± 0.04 mm / 0.002" 100-150 mm ± 0.05 mm / 0.002"
Maximum measuring speed:	1.5 m/s, 60"/s
Measuring system:	Liner capacitive measuring system
Display:	LCD display
Operating temperature:	+5 °C to +40 °C
Influence of humidity:	within a range from 0 % to 80 % relative humidity irrelevant
Battery:	3 V  CR2032 (included)
Auto off:	5 minutes +/- 30 seconds



Safety instructions

BEFORE USING THIS DEVICE, PLEASE READ THE DIRECTIONS FOR USE! PLEASE KEEP THE DIRECTIONS FOR USE IN A SAFE PLACE!

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

-  **KEEP THE PRODUCT OUT OF THE REACH OF CHILDREN. THIS PRODUCT IS NOT A TOY!** This product should never be used by children unsupervised.

⚠ DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR TODDLERS AND CHILDREN! Never leave children alone and unsupervised with the packaging material.

- There is a risk of suffocation from the packaging material. Children often underestimate risks. Always keep children away from the product.

⚠ DANGER TO LIFE! Batteries could be swallowed and pose a lethal hazard. Consult a doctor immediately if anyone swallows a battery.


- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Never expose the product to high temperatures, water or moisture as this may damage the product.
- Keep the calliper clean and dry. Fluids could damage the calliper.
- Keep away from electrical current and electrically charged pins to prevent damage to the chip.
- Do not put the product under tension. Keep the product away from electrical pins. Otherwise, the product's built-in chip might be damaged.



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of battery leakage

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact with battery acid, thoroughly flush the affected area with plenty of clean water and seek immediate medical attention.
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a battery leak, immediately remove it from the product to prevent damage.

- Remove the batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- When inserting ensure the correct polarity! This is shown inside the battery compartment!
- Clean the contacts on the battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● **Before start of operation**

● **Insert / replace battery (see Figure B)**

Tip: Flashing numbers indicate a discharged / flat battery (see Figure G).

Tip: When changing the battery, the LCD display **5** may experience faults. Remove the battery and insert it again after waiting more than 30 seconds.

- Push open the lid to the battery compartment **8** (see Fig. B).
- Remove the old battery.



Insert the new battery into the battery compartment and ensure correct polarity (+ and -). Make sure that the plus terminal points outwards.

- Push the lid to the battery compartment **8** shut again (see Fig. B).

● **Preparing the calliper**

- Loosen the locking screw **4** so that you can move the calliper.
- Clean all measuring surfaces **1** and the depth-measuring blade **6** with a dry cloth. Otherwise, faulty measuring results may occur due to, for example, humidity.
- Check that all keys and the LCD display **5** work correctly.

● **Starting up the device**

● **Using the calliper**

- Loosen the locking screw [4] by turning it anti-clockwise.
- Push the external measuring jaws [11] and the internal measuring jaws [2] together.
- Switch the LCD display [5] on by pressing the ON / OFF key [10].
- Press the inch / mm key [3] to set the unit of measurement (inch or mm) you wish to use. Either "mm" or "in" will appear to the right of the figures in the LCD display [5].
- Press the key to obtain the zero setting (ZERO) [9] in order to reset the LCD display [5] to zero.

Measuring an object from the outside (see Fig. C.1):

- Move the external measuring jaws [11] apart by turning the handwheel [7] outwards anti-clockwise. Place the external measuring jaws [11] against the object to be measured.
- Turn the handwheel [7] inwards clockwise. Move the external measuring jaws [11] together until they touch both sides of the object you want to measure. Please ensure that you do not damage the object you want to measure by subjecting it to too much pressure.
- The LCD display [5] now displays the dimensions.

Measuring an object from the inside (see Fig. C.2):

- Place the internal measuring jaws [2] against the object you want to measure.
- Turn the handwheel [7] outwards anti-clockwise. Move the internal measuring jaws [2] apart until they touch the object on both its inner sides. Please ensure that you do not damage the object you want to measure by subjecting it to too much pressure.
- The LCD display [5] now displays the dimensions.

Measuring the depth of an object (see Fig. E.1):

- Move the depth-measuring blade [6] out of the calliper.
- Put the depth-measuring blade [6] in position until it touches the surface (e.g. inside a hole).
- Slide the body of the calliper [12] downward until you feel resistance.
- Ensure that you do not damage the depth-measuring blade [6] or the object you want to measure by exerting too much pressure on them.
- The LCD display [5] now displays the dimensions.

After measurement:

- After carrying out the measurement, move the external measuring jaws **11** / internal measuring jaws **2** together again by turning the handwheel **7** inwards clockwise.
- Switch the LCD display **5** off again by pressing the ON / OFF key **10**.
Tip: The LCD display **5** automatically switches itself off after approx. 5 minutes.
- Tighten the locking screw **4** again by turning it clockwise until you feel some resistance.

● Examples of use

Tip: When measuring, always proceed as described in the chapter on using the calliper.

Comparison of plug and socket (see Fig. C):

- First measure the dimensions of the plug (see Fig. C.1).
- You may wish to make a note of the measurement.
- Then, measure the socket (see Fig. C.2).

Deviation from a reference value (see Fig. D):

- Measure a reference object (in this case A) (see Fig. D.1).
- Leave the measuring jaws **2** / **11** in this position and press the key to obtain the zero setting (ZERO) **9**.
- Then measure the second object (see Fig. D.2). The LCD display **5** now shows the deviation of the measurement of the second object to that of the reference object (A).

Measuring the thickness of the floor of an object (see Fig. E):

- First measure the depth of the object (see Fig. E.1).
- Leave the depth blade **6** in this position and press the key to obtain the zero position (ZERO) **9**.
- Now measure the entire object (see Fig. E.2). The LCD display **5** now shows the thickness of the floor of the object.

Measuring the distance between two identical holes (see Fig. F):

- First measure one of the two, equally sized holes (see Fig. F.1).
- Leave the measuring jaws **2** / **11** in this position and press the key to obtain the zero position (ZERO) **9**.
- Now measure the total dimension (see Fig. F.2). The LCD display **5** now shows the average distance.

Characteristics of metric ISO screw threads:






Nominal diameter: [mm]	Increase: [mm ⁻¹]	Core diameter: [mm]	Drill diameter: [mm]
3	0.5	2.46	2.5
4	0.7	3.24	3.3
5	0.8	4.13	4.2
6	1	4.92	5
8	1.25	6.65	6.8
10	1.5	8.38	8.5
12	1.75	10.11	10.2
16	2	13.84	14
20	2.5	17.29	17.5

● Troubleshooting

The device contains sensitive electronic components. That is why it experiences interference when in close proximity to radio transmission devices. If any indication errors appear in the display, remove such devices out of the proximity of the calliper.

Electrostatic discharge could result in malfunctions.

- When such malfunctions occur, remove the battery for a short while and re-insert.

Failure	Cause	Solution
Five digits flash simultaneously every second.	The battery voltage is lower than 2.7 V.	Replace the battery in line with the chapter "Insert / replace battery".
The LCD display  does not continue to count.	Faulty wiring or circuit	Remove battery and re-insert after 30 seconds.
Nothing is displayed on the LCD display 	<ol style="list-style-type: none">1. LCD display  is switched off.2. Battery is the wrong way round or the battery contact is poor.3. The battery voltage is lower than 2.1 V.	<ol style="list-style-type: none">1. Switch the LCD display  on by pressing the ON / OFF key .2. Remove the battery and insert / replace it in line with the terminals and the chapter "Insert / replace battery" so that it touches all contacts.3. Replace the battery in line with the chapter "Insert / replace battery".

● Cleaning and maintenance

- Clean the calliper before and after using it with a dry cloth; never use petrol, solvents or cleaning agents.
- Do not immerse the calliper into water. Liquids can damage the calliper.
- Always switch the LCD display 5 off when not using the calliper. This will extend the life of the battery.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 - 7: plastics / 20 - 22: paper and fibreboard / 80 - 98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e. g. batteries) or for damage to fragile parts, e. g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: owim@lidl.ie



Liste des pictogrammes utilisés	Page	29
Introduction	Page	29
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	29
Contenu de livraison	Page	29
Description des pièces	Page	29
Spécifications techniques	Page	30
Consignes de sécurité	Page	30
Consignes de sécurité relatives aux piles / piles rechargeables	Page	32
Avant la mise en marche	Page	33
Insertion/remplacement de la pile (voir ill. B)	Page	33
Préparer le pied à coulisse	Page	33
Mise en marche	Page	34
Utiliser le pied à coulisse	Page	34
Exemples d'utilisation	Page	35
Résolution de problèmes	Page	36
Maintenance et nettoyage	Page	37
Mise au rebut	Page	37
Garantie	Page	38

Liste des pictogrammes utilisés



Courant continu/tension continue



Pile (bouton) fournie

PIED À COULISSE NUMÉRIQUE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Le produit convient pour réaliser des mesures extérieures, intérieures et de profondeur. Le produit est destiné uniquement à un usage privé. Ne convient pas pour une utilisation commerciale.


● **Contenu de livraison**

- 1 x Pied à coulisse numérique
- 1 x Pile
- 1 x Boîte de rangement
- 1 x Mode d'emploi

● **Description des pièces**

- 1 Surfaces de mesure
- 2 Becs de mesure intérieurs
- 3 Touche inch (pouce) / mm
- 4 Vis de blocage
- 5 Afficheur LCD
- 6 Jauge de profondeur
- 7 Roue correctrice de mesure
- 8 Couvercle du compartiment pile
- 9 Touche de remise à zéro (ZERO)
- 10 Touche MARCHÉ / ARRÊT (ON / OFF)
- 11 Becs de mesure extérieurs
- 12 Corps du pied à coulisse

● Spécifications techniques


Unité de mesure :	mm / inch (pouce)
Capacité de mesure :	0-150 mm / 0-6"
Résolution :	0,01 mm / 0,0005"
Précision	
Dimensions (Longueur) :	0-100 mm \pm 0,02 mm / 0,001" 100-150 mm \pm 0,03 mm / 0,001"
Dimensions (Profondeur) :	0-100 mm \pm 0,04 mm / 0,002" 100-150 mm \pm 0,05 mm / 0,002"
Vitesse maximum de mesure :	1,5 m / s, 60" / s
Système de mesure :	linéaire, sans contact Système de mesure CAP
Affichage :	afficheur LCD
Température de fonctionnement :	+5 °C - +40 °C
Influence de l'humidité ambiante :	de 0% à 80% d'humidité relative
Pile :	3V  CR2032 (comprise)
Arrêt automatique :	5 minutes +/- 30 secondes



Consignes de sécurité

VEUILLEZ S'IL VOUS PLAÎT LIRE
LE MODE D'EMPLOI AVANT
L'UTILISATION !
LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER
PRÉCIEUSEMENT !

ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

-  **LE PRODUIT EST À TENIR
HORS DE LA PORTÉE DES
ENFANTS. CE PRODUIT
N'EST PAS UN JOUET !** Ce produit
ne doit pas être utilisé par des enfants
sans surveillance.

DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ! Ne laissez jamais les enfants avec le matériau d'emballage sans surveillance.


- Le matériau d'emballage est une source
de risque d'étouffement. Les enfants sous-
estiment souvent les risques. Gardez les
enfants éloignés du produit.

⚠ DANGER DE MORT ! Les piles peuvent être avalées, ce qui peut être très dangereux. Veuillez immédiatement consulter un médecin, quand la pile a été avalée.

- Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissance que sous surveillance ou s'ils connaissent les consignes de sécurité relatives à l'utilisation de cet appareil et les risques en découlant.
Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance domestique de l'appareil ne doit pas être effectué par un enfant sans surveillance.
- N'exposez jamais le produit à des sources de chaleur élevées et à l'humidité, car ceci pourrait endommager le produit.
- Gardez le pied à coulisse dans un milieu propre et sec. Une substance liquide peut endommager le pied à coulisse.
- Ne mettez pas le pied à coulisse sous tension et gardez-le loin de toute goupille électrique. En cas contraire, la puce du pied à coulisse pourrait être endommagée.
- Ne mettez pas le produit sous tension. Maintenez le produit à l'écart des broches électriques. Dans le cas contraire, la puce installée dans le produit pourrait être endommagée.



Consignes de sécurité relatives aux piles / piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Gardez les piles / piles rechargeables hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, contactez l'assistance médicale d'urgence.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne mettez pas en court-circuit et /ou n'ouvrez pas les piles / piles rechargeables. Cela pourrait provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais les piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- N'effectuez pas de sollicitations mécaniques sur les piles / piles rechargeables.

Risque de fuite des piles

- Évitez les conditions environnementales et les températures extrêmes qui peuvent nuire aux piles / piles rechargeables, comme les radiateurs ou la lumière directe du soleil.
- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide des piles, rincez abondamment la zone affectée à l'eau claire et contactez l'assistance médicale d'urgence.
-  **PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles / piles rechargeables endommagées ou ayant fui peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Si tel est le cas, portez des gants de protection adaptés à tout moment.
- En cas de fuite de la pile, retirez-la immédiatement du produit pour prévenir tout endommagement.

- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, retirez les piles / piles rechargeables.

Risque d'endommagement du produit

- Utilisez uniquement le type de pile / pile rechargeable spécifié !
- À l'insertion, veillez à respecter la polarité ! Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles !
- Nettoyez les contacts de la pile ainsi que le compartiment à piles avant insertion !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usagées du produit.

● Avant la mise en marche

● Insertion/remplacement de la pile (voir ill. B)

Indication : les chiffres clignotants indiquent la décharge de la pile. (voir ill. G)

Indication : le changement de la pile peut provoquer des perturbations de l'afficheur LCD [5]. Retirez la pile et remplacez-la à nouveau après plus de 30 secondes.

- Ouvrez le couvercle du compartiment pile [8] (voir ill. B).
- Retirez l'ancienne pile.



Placez une nouvelle pile dans le compartiment en respectant la polarité (+ et -). Le pôle positif de la pile doit être tourné vers l'extérieur.

- Fermez à nouveau le couvercle du compartiment de la pile [8] (voir ill. B).

● Préparer le pied à coulisse

- Dévissez la vis de blocage [4] pour pouvoir déplacer le pied à coulisse.
- Nettoyez toutes les surfaces de mesure [1] et le dispositif de mesure de la profondeur [6] avec un chiffon sec. Sinon, il se peut que des mesures soient défectueuses à cause de de l'humidité de l'air.
- Vérifiez le bon fonctionnement de toutes les touches, de l'interrupteur et de l'afficheur LCD [5].

● **Mise en marche**

● **Utiliser le pied à coulisse**

- Dévissez la vis de blocage [4] en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Intercalez les becs de mesure extérieurs [11] et les becs de mesure intérieurs [2].
- Mettez en marche l'afficheur LCD [5] en appuyant sur la touche MARCHE / ARRÊT [10].
- Appuyez sur la touche inch / mm [3] pour fixer l'unité de mesure (pouce ou mm) que vous désirez utiliser. Apparaît sur l'afficheur LCD [5] soit « mm » soit « in ».
- Appuyez sur la touche de remise à zéro (ZERO) [9] pour remettre l'afficheur LCD [5] à zéro.

Mesurer l'extérieur d'un objet (voir ill. C.1) :

- Écartez les becs de mesure extérieurs [11] l'un de l'autre en tournant la roue correctrice de mesure [7] vers l'extérieur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Posez les becs de mesure extérieurs [11] sur l'objet à mesurer.
- Tournez la roue correctrice de mesure [7] vers l'intérieur dans le sens des aiguilles d'une montre. Écartez les becs de mesure extérieurs [11] de manière à toucher des deux côtés l'objet à mesurer. Veillez à ne pas endommager l'objet à mesurer en exerçant une pression trop forte.
- L'afficheur LCD [5] affiche maintenant la dimension.

Mesurer l'intérieur d'un objet (voir ill. C.2) :

- Posez les becs de mesure intérieurs [2] sur l'intérieur de l'objet à mesurer.
- Tournez la roue correctrice de mesure [7] dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Écartez les becs de mesure intérieurs [2] de manière à toucher les deux côtés intérieurs de l'objet à mesurer. Veillez à ne pas endommager l'objet à mesurer en exerçant une pression trop forte.
- L'afficheur LCD [5] affiche maintenant la dimension.

Mesurer la profondeur d'un objet (voir ill. E.1) :

- Tirez la jauge de profondeur [6] du pied à coulisse.
- Apposez la jauge de profondeur [6] sur l'objet à mesurer, jusqu'à ce qu'elle touche la surface (p.ex. à l'intérieur d'un trou).
- Faites glisser le corps du pied à coulisse [12] vers le bas, jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance.
- Veillez à ne pas endommager la jauge de profondeur [6] ou l'objet à mesurer en exerçant une pression trop forte.
- L'afficheur LCD [5] affiche maintenant la dimension.

Après la prise de mesures :

- Après avoir effectué le mesurage, poussez les becs de mesure extérieurs [11] / becs de mesure intérieurs [2] l'un vers l'autre en tournant la roue correctrice de mesure [7] dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Mettez l'afficheur LCD [5] à nouveau hors service en appuyant sur la touche MARCHE / ARRÊT [10].

Indication : éteignez à nouveau l'afficheur LCD [5] après 5 minutes.

- Vissez la vis de blocage [4] à nouveau fermement en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance.

● Exemples d'utilisation

Indication : veuillez toujours procéder au mesurage en suivant les directives du chapitre « Utiliser le pied à coulisse ».

Comparaison entre prise et trou (voir ill. C) :

- Relevez d'abord la dimension de la fiche (voir ill. C.1).
- Notez si nécessaire la valeur mesurée.
- Relevez ensuite la dimension du trou (voir ill. C.2).

Dérivation d'une grandeur de référence (voir ill. D) :

- Relevez la dimension d'un objet de référence (ici A) (voir ill. D.1).
- Laissez les becs de mesure intérieurs [2] / extérieurs [11] dans cette position et appuyez sur la touche de remise à zéro (ZERO) [9].
- Relevez ensuite la dimension du deuxième objet (voir ill. D.2). L'afficheur LCD [5] affiche maintenant la dérivation de la dimension du deuxième objet par rapport à la dimension de l'objet de référence (A).

Mesurer l'épaisseur du fond d'un objet (voir ill. E) :

- Mesurez d'abord la profondeur de l'objet (voir ill. E.1).
- Laissez la jauge de profondeur [6] dans cette position et appuyez sur la touche de remise à zéro (ZERO) [9].
- Relevez maintenant la dimension de l'objet dans sa totalité (voir ill. E.2). L'afficheur LCD [5] affiche maintenant l'épaisseur du fond de l'objet.

Mesure de l'écart entre deux trous identiques (voir ill. F) :

- Relevez d'abord la dimension de l'un des deux trous de la même taille (voir ill. F.1).
- Laissez les becs de mesure intérieurs [2] / extérieurs [11] dans cette position et appuyez sur la touche de remise à zéro (ZERO) [9].
- Relevez ensuite la dimension totale (voir ill. F.2). L'afficheur LCD [5] affiche maintenant la dimension de la distance moyenne.

Caractéristiques des filetages métriques ISO :

Diamètre nominal : [mm]	Inclinaison : [mm ⁻¹]	Diamètre de base : [mm]	Diamètre du trou percé : [mm]
3	0,5	2,46	2,5
4	0,7	3,24	3,3
5	0,8	4,13	4,2
6	1	4,92	5
8	1,25	6,65	6,8
10	1,5	8,38	8,5
12	1,75	10,11	10,2
16	2	13,84	14
20	2,5	17,29	17,5

● Résolution de problèmes

L'appareil comprend des pièces électroniques sensibles. Il est donc possible qu'il présente des perturbations ondulatoires causées par des appareils électriques se trouvant à proximité. Éloignez ces appareils du pied à coulisse, si l'écran indique une erreur.

Les décharges électrostatiques peuvent mener à des perturbations fonctionnelles.

- Retirez un bref instant la pile et remettez-la dans son compartiment, si l'appareil présente une telle perturbation.

Erreur	Cause	Solution
Cinq positions tournent en même temps une fois par seconde.	La tension de la pile se situe en dessous de 2,7V.	Remplacez la pile comme décrit dans le chapitre « Insertion/remplacement de la pile ».
L'afficheur LCD 5 arrête de compter.	Circuit défectueux.	Sortez la pile et remettez-la dans le compartiment après 30 secondes.
Aucun affichage sur l'afficheur LCD 5	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'afficheur LCD 5 est éteint. 2. La pile n'a pas de véritable contact ou a été placée dans le mauvais sens. 3. La tension de la pile se situe en dessous de 2,1 V. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettez l'afficheur LCD 5 en marche en appuyant sur la TOUCHE MARCHE / ARRÊT (ON / OFF) 10. 2. Sortez la pile et remplacez-la selon la polarité et le chapitre « Insertion/remplacement de la pile » de manière à ce qu'elle touche tous les contacts. 3. Remplacez la pile comme décrit dans le chapitre « Insertion/remplacement de la pile ».

● Maintenance et nettoyage

- Nettoyez le pied à coulisse avant et après son utilisation à l'aide d'un chiffon sec ; n'utilisez jamais de l'essence, des solvants ou des produits de nettoyage.
- Ne trempez pas le pied à coulisse dans de l'eau. Une substance liquide peut endommager le pied à coulisse.
- Éteignez toujours l'afficheur LCD [5], quand le pied à coulisse n'est pas utilisé. Vous rallongez ainsi la durée de vie de la pile.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1 - 7 : plastiques / 20 - 22 : papiers et cartons / 80 - 98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de **3** ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans **3** ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800 919270

E-Mail: owim@lidl.fr



BE Service après-vente Belgique

Tél.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be



Overzicht gebruikte pictogrammen	Pagina 41
Inleiding	Pagina 41
Beoogd gebruik	Pagina 41
Omvang van de levering	Pagina 41
Onderdelenbeschrijving	Pagina 41
Technische gegevens	Pagina 42
Veiligheidsinstructies	Pagina 42
Veiligheidsinstructies voor batterijen / oplaadbare batterijen	Pagina 44
Voor ingebruikname	Pagina 45
De batterij plaatsen / vervangen (zie afb. B) . .	Pagina 45
Schuifmaat voorbereiden	Pagina 45
Ingebruikname	Pagina 46
De schuifmaat gebruiken	Pagina 46
Toepassingsvoorbeelden	Pagina 47
Probleemoplossing	Pagina 48
Onderhoud en reiniging	Pagina 49
Afvoer	Pagina 49
Garantie	Pagina 50

Overzicht gebruikte pictogrammen	
	Gelijkstroom/-spanning
	Batterij (knoopcel) meegeleverd

DIGITALE SCHUIFMAAT

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Dit product is geschikt voor buiten-, binnen- en dieptemetingen. Het product is alleen bestemd voor persoonlijk gebruik. Het is niet voor commercieel gebruik.


● **Omvang van de levering**

- 1 x Digitale schuifmaat
- 1 x Batterij
- 1 x Opbergdoos
- 1 x Handleiding

● **Onderdelenbeschrijving**

- 1 Stapmeetvlakken
- 2 Binnenste meetbekken
- 3 Inch / mm-toets
- 4 Veiligheidsschroef
- 5 LCD-scherm
- 6 Dieptevoeler
- 7 Draaiwiel voor meetbekken
- 8 Batterijdeksel
- 9 Toets voor nulstelling (ZERO)
- 10 AAN / UIT-toets (ON / OFF)
- 11 Buitenste meetbekken
- 12 Lichaam van de schuifmaat

● Technische gegevens

Meeteenheid:	mm / inch
Meetbereik:	0 - 150 mm / 0 - 6"
Resolutie:	0,01 mm / 0,0005"
Nauwkeurigheid	
Afmetingen (Lengte):	0 - 100 mm ± 0,02 mm / 0,001" 100-150 mm ± 0,03 mm / 0,001"
Afmetingen (Diepte):	0-100 mm ± 0,04 mm / 0,002" 100-150 mm ± 0,05 mm / 0,002"
Maximale meetsnelheid:	1,5 m / s, 60"/s
Meetsysteem:	Lineair, capacitef meetsysteem
Weergave:	LCD-scherm
Bedrijfstemperatuur:	+5 °C - +40 °C
Invloed van luchtvochtigheid:	tussen 0 % en 80 % relatieve luchtvochtigheid
Verwaarloosbaar Batterij:	3 V  CR2032 (inclusief)
Automatische uitschakeling:	5 minuten +/- 30 seconden



Veiligheidsinstructies

VOOR GEBRUIK ALSTUBLIEFT DE
HANDLEIDING LEZEN!
HANDLEIDING ALSTUBLIEFT
ZORGVULDIG BEWAREN!

ATTENTIE!

VERWONDINGSGEVAAR!

-  **HET PRODUCT DIENT NIET
IN DE HANDEN VAN
KINDEREN TE KOMEN. DIT
PRODUCT IS GEEN SPEELGOED!**

Dit product dient niet door kinderen
zonder toezicht gebruikt te worden.

LEVENS- EN VERWONDINGSGEVAAR VOOR PEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal.

- Er bestaat verstikkingsgevaar door
verpakkingsmateriaal. Kinderen
onderschatten vaak deze gevaren.
Houd kinderen buiten het bereik van dit
product.

⚠ LEVENSGEVAAR! Batterijen kunnen ingeslikt worden, dit kan levensgevaarlijk zijn. Neem direct contact met een arts op, als een batterij ingeslikt is.

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 alsook personen met verminderde psychische, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en / of kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Stel het product nooit bloot aan hoge temperaturen en vocht, aangezien het product anders beschadigd kan worden.
- Houd de schuifmaat schoon en droog. Vloeistof kan de schuifmaat beschadigen.
- Zet de schuifmaat niet onder stroom en houd ze uit de buurt van elektrisch geladen pennen om schade aan de chip te vermijden.
- Breng het product niet onder spanning. Houd het product uit de buurt van elektrische pennen. Anders kan de in het product ingebouwde chip beschadigd worden.



Veiligheidsinstructies voor batterijen / oplaadbare batterijen

- **LEVENSGEVAARLIJK!** Houd batterijen / oplaadbare batterijen uit de buurt van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als batterijen per ongeluk worden ingeslikt.
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Wegwerp batterijen mogen nooit opnieuw worden opgeladen. Sluit de batterijen / oplaadbare batterijen niet kort en / of open ze niet. Dit kan leiden tot oververhitting, vlam vatten of breuk van de batterijen.
- Gooi batterijen/ oplaadbare batterijen nooit in vuur of water.
- Stel de batterijen / oplaadbare batterijen nooit bloot aan mechanische belasting.

Risico op batterijlekkage

- Stel de batterijen / oplaadbare batterijen niet bloot aan extreme omgevingsomstandigheden en temperaturen, bijv. een verwarmingstoestel / direct zonlicht.
- Vermijd contact met de huid, ogen en slijmvliezen. In geval van contact met batterijzuur, spoel de aangetaste zone overvloedig met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen / oplaadbare batterijen kunnen brandwonden veroorzaken in geval van contact met de huid. Draag altijd gepaste veiligheids handschoenen wanneer dit zich voordoet.
- In geval van een lekkende batterij, haal het onmiddellijk uit het product om schade te vermijden.

- Haal de batterijen / oplaadbare batterijen uit het product als u het gedurende een lange periode niet zult gebruiken.

Risico op schade aan het product

- Gebruik alleen hetzelfde type van batterij / oplaadbare batterij!
- Installeer de batterij volgens de juiste polariteit! Dit is binnenin het batterijvak aangegeven!
- Reinig de contactpunten op de batterij en binnenin het batterijvak voordat u de batterij installeert!
- Haal gebruikte batterijen / oplaadbare batterijen onmiddellijk uit het product.

● **Voor ingebruikname**

● **De batterij plaatsen / vervangen** (zie afb. B)

Tip: Knipperende cijfers duiden op een ontladen / lege batterij. (zie afb. G)

Tip: Tijdens het vervangen van de batterij kunnen storingen op het LCD-scherf **5** optreden. Haal de batterij uit en plaats ze na meer dan 30 seconden weer in het apparaat.

- Schuif het batterijdeksel **8** open (zie afb. B).
- Haal de oude batterij uit.



Plaats de nieuwe batterij in het batterijvak en let op de polariteit (+ en -). Let erop dat de pluspool naar buiten wijst.

- Schuif het batterijdeksel **8** weer dicht (zie afb. B).

● **Schuifmaat voorbereiden**

- Schroef de veiligheidsschroef **4** los zodat u de schuifmaat kunt bewegen.
- Maak alle meetoppervlakken **1** en de dieptemaat **6** met een droge doek schoon. Doet u dat niet dan kunnen, bijv. door luchtvochtigheid, onjuiste meetresultaten verkregen worden.
- Controleer alle toetsen, schakelaars en het LCD-scherf **5** op een juiste werking.

● Ingebruikname

● De schuifmaat gebruiken

- Schroef de veiligheidsschroef [4] los door deze tegen de klok in te draaien.
- Schuif de buitenste meetbekken [11] / binnenste meetbekken [2] tegen elkaar.
- Schakel het LCD-scherm [5] in door de AAN/UIT-toets (ON / OFF) [10] in te drukken.
- Druk op de inch / mm-toets [3] om de gewenste meeteenheid (inch of mm) te bepalen. Op het LCD-scherm [5] verschijnt 'mm' of 'in'.
- Druk op de toets voor nulstelling (ZERO) [9] om het LCD-scherm [5] opnieuw op nul te zetten.

Een voorwerp van buiten meten (zie afb. C.1):

- Schuif de buitenste meetbekken [11] uit elkaar door het draaiwiel voor meetbekken [7] tegen de klok in naar buiten te draaien. Zet de buitenste meetbekken [11] tegen het te meten voorwerp.
- Draai het draaiwiel voor meetbekken [7] met de klok mee naar binnen. Schuif de buitenste meetbekken [11] zo ver naar elkaar toe tot het te meten voorwerp aan beide kanten geraakt wordt. Let erop dat het te meten voorwerp niet door overmatige druk beschadigd wordt.
- Het LCD-scherm [5] geeft nu de maat aan.

Een voorwerp van binnen meten (zie. afb. C.2):

- Zet de binnenste meetbekken [2] tegen het te meten voorwerp aan.
- Draai het draaiwiel voor meetbekken [7] tegen de klok in naar buiten. Schuif de binnenste meetbekken [2] zo ver uit elkaar totdat het te meten voorwerp aan beide binnenste kanten geraakt wordt. Let erop dat het te meten voorwerp niet door overmatige druk beschadigd wordt.
- Het LCD-scherm [5] geeft nu de maat aan.

De diepte van een voorwerp meten (zie afb. E.1):

- Schuif de dieptevoeler [6] uit de schuifmaat.
- Zet de dieptevoeler [6] aan het te meten voorwerp, tot deze het oppervlak raakt (bijv. binnen een gat).
- Schuif het lichaam van de schuifmaat [12] naar beneden totdat u weerstand voelt.
- Let erop dat u de dieptevoeler [6] of het te meten voorwerp niet door overmatige druk beschadigt.
- Het LCD-scherm [5] geeft nu de maat aan.

Na de meting:

- Schuif na het meten de buitenste meetbekken **11** / binnenste meetbekken **2** weer bij elkaar door het draaiwiel voor meetbekken **7** met de klok mee naar binnen te draaien.
- Schakel het LCD-scherm **5** uit door op de AAN / UIT-toets (ON / OFF) **10** te drukken.
Tip: Het LCD-scherm **5** wordt na circa 5 minuten automatisch uitgeschakeld.
- Draai de veiligheidsschroef **4** weer vast door deze met de klok mee te draaien totdat u een weerstand voelt.

● Toepassingsvoorbeelden

Tip: Om te meten, volg altijd de aanwijzingen op die in het hoofdstuk „De schuifmaat gebruiken“ zijn vermeld.

Vergelijking tussen stekker en stopcontact (zie afb. C):

- Neem eerst de maten van de stekker (zie afb. C.1).
- Indien nodig, noteer deze waarde.
- Neem vervolgens de maten van het gat (zie afb. C.2).

Afwijking van een referentieafmeting (zie afb. D):

- Neem de maten van een referentievoorwerp (hier A) (zie afb. D.1).
- Laat de meetbekken **2** / **11** in deze positie en druk op de toets voor nulstelling (ZERO) **9**.
- Neem vervolgens de maten van het tweede voorwerp (zie afb. D.2). Het LCD-scherm **5** toont nu de afwijking van de afmeting van het tweede voorwerp tegenover de afmeting van het referentievoorwerp (A).

De dikte van een bodem van een voorwerp meten (zie afb. E):

- Meet eerst de diepte van het voorwerp (zie afb. E.1).
- Laat de dieptevoeler **6** in deze positie en druk op de toets voor nulstelling (ZERO) **9**.
- Neem nu de maten van het gehele voorwerp (zie afb. E.2). Het LCD-scherm **5** geeft nu de dikte van de bodem van het voorwerp aan.

De afstand tussen twee identieke gaten meten (zie afb. F):

- Neem eerst de maten van één van de beide even grote gaten (zie afb. F.1).
- Laat de meetbekken **2** / **11** in deze positie en druk op de toets voor nulstelling (ZERO) **9**.
- Neem vervolgens de gehele maten (zie afb. F.2). Het LCD-scherm **5** geeft nu de afmeting van de gemiddelde afstand aan.

Eigenschappen van de metrische-ISO-schroefdraden:

Nominale diameter: [mm]	Steiging: [mm ⁻¹]	Kerndiameter: [mm]	Boordiameter: [mm]
3	0,5	2,46	2,5
4	0,7	3,24	3,3
5	0,8	4,13	4,2
6	1	4,92	5
8	1,25	6,65	6,8
10	1,5	8,38	8,5
12	1,75	10,11	10,2
16	2	13,84	14
20	2,5	17,29	17,5

● Probleemoplossing

Het apparaat bevat gevoelige elektronische componenten. Het is aldus mogelijk dat het door radiografische apparaten die zich in de directe omgeving bevinden gestoord wordt. Indien foutieve meldingen op het scherm verschijnen, dient u deze apparaten uit de buurt van het apparaat te verwijderen.

Elektrostatische ontlading kan storing veroorzaken.

- Als dit optreedt, verwijder de batterij en breng ze opnieuw in het apparaat aan.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Vijf cijfers knipperen elke seconde gelijktijdig.	De spanning van de batterij is lager dan 2,7 V.	Vervang de batterij zoals beschreven in het hoofdstuk „De batterij plaatsen / vervangen“.
Het LCD-scherm 5 telt niet verder.	Foutieve bedrading of schakeling	Haal de batterij uit het apparaat en installeer na 30 seconden opnieuw.
Geen weergave op het LCD-scherm 5	<ol style="list-style-type: none"> 1. LCD-scherm 5 is uitgeschakeld. 2. Batterij heeft geen juist contact of is verkeerd om geplaatst. 3. De spanning van de batterij is lager dan 2,1 V. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schakel het LCD-scherm 5 in door op de AAN UIT-toets 10 te drukken. 2. Haal de batterij uit en plaats deze volgens de juiste polariteit zoals vermeld in het hoofdstuk „De batterij plaatsen / vervangen“. 3. Vervang de batterij volgens het hoofdstuk „De batterij plaatsen / vervangen“.

● Onderhoud en reiniging

- Maak de schuifmaat voor en na gebruik schoon met een droge doek; gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen.
- Dompel de schuifmaat niet in het water. Vloeistof kan de schuifmaat beschadigen.
- Schakel het LCD-scherm 5 altijd uit als de schuifmaat niet gebruikt wordt. Op deze manier verlengt u de levensduur van de batterij.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1 - 7: kunststoffen / 20 - 22: papier en vezelplaten / 80 - 98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service



Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223
(0,10 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.nl





Service België

Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be



Legenda zastosowanych piktogramów . . .	Strona 52
Wstęp	Strona 52
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 52
Zawartość kompletu	Strona 52
Opis części	Strona 52
Dane techniczne	Strona 53
Wskazówki dot. bezpieczeństwa	Strona 53
Instrukcje o bezpieczeństwie związane z używaniem baterii lub akumulatorów.	Strona 55
Przed pierwszym użyciem produktu	Strona 56
Wkładanie lub wymiana baterii (patrz rys. B). . .	Strona 56
Przygotowanie miarki	Strona 56
Uruchomienie produktu	Strona 57
Użycie miarki	Strona 57
Przykłady zastosowania	Strona 58
Usuwanie błędów	Strona 59
Pielęgnacja i czyszczenie	Strona 60
Utylizacja	Strona 60
Gwarancja	Strona 61

Legenda zastosowanych piktogramów	
	Prąd / napięcie prądu stałego
	Bateria (guzikowa) w zestawie

SUWMIARKA CYFROWA

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt nadaje do pomiarów zewnętrznych i wewnętrznych oraz do pomiaru głębokości. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego. Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.


● **Zawartość kompletu**

- 1 x Suwmiarka cyfrowa
- 1 x Bateria
- 1 x Pudełko do przechowywania
- 1 x Instrukcja obsługi

● **Opis części**

- 1 Powierzchnie pomiarowe
- 2 Wewnętrzne szczęki pomiarowe
- 3 Przycisk inch / mm (cal / mm)
- 4 Śruba zabezpieczająca
- 5 Wyświetlacz LCD
- 6 Łopatką pomiaru głębokości
- 7 Kółko do ustawiania szczęk pomiarowych
- 8 Przykrywka schowka na baterie
- 9 Przycisk wyzerowania (ZERO)
- 10 WŁĄCZNIK / WYŁĄCZNIK (ON / OFF)
- 11 Zewnętrzne szczęki pomiarowe
- 12 Korpus suwmiarki

● Dane techniczne

Jednostka miary:	mm / inch (cal)
Przedział pomiarowy:	0-150 mm / 0-6"
Podziałka:	0,01 mm / 0,0005"
Dokładność pomiarów	
Wymiary (Długość):	0-100 mm ± 0,02 mm / 0,001" 100-150 mm ± 0,03 mm / 0,001"
Wymiary (Głębokość):	0-100 mm ± 0,04 mm / 0,002" 100-150 mm ± 0,05 mm / 0,002"
Maksymalna prędkość pomiaru:	1,5 m/s, 60"/s
System pomiaru:	linearny, bezkontaktowy
System CAP	
Rodzaj wyświetlacza:	Wyświetlacz LCD
Temperatura pracy produktu:	+5 °C - +40 °C
Wpływ wilgotności powietrza:	w obrębie od 0% do 80% relatywna wilgotność powietrza mało znacząca
Bateria:	3 V  CR2032 (dołączona)
Automatyczne wyłączenie:	5 minut +/- 30 sekund



Wskazówki dot. bezpieczeństwa

**PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ
INSTRUKCJĘ OBSŁUGI! PROSIMY O
ZACHOWANIE INSTRUKCJI OBSŁUGI!**

**⚠ UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO
ZRANIENIA SIĘ!**

■  **PRODUKTU NIE
UDOSTĘPNIĄĆ DZIECIOM
BEZ NADZORU. PRODUKT**

NIE JEST ZABAWKĄ! Produkt nie
może być używany przez dzieci bez
nadzoru dorosłych.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO
ZRANIENIA SIĘ I ZAGROŻENIE
ŻYCIA DLA MAŁYCH DZIECI! Nie
zostawiać dzieci bez nadzoru z
materiałem pakunkowym.**


■ Niebezpieczeństwo uduszenia się
materiałem pakunkowym. Dzieci
często nie zdają sobie sprawy z
niebezpieczeństwa sytuacji. Produkt
przechowywać z dala od dzieci.

⚠ ZAGROŻENIE ŻYCIA! Ewentualne połknięcie baterii może zagrażać życiu! W przypadku połknięcia baterii natychmiast skontaktować się z lekarzem.


- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia urządzenia i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być bez nadzoru przeprowadzane przez dzieci.
- Produkt nie powinien być poddawany działaniu wysokich temperatur, ani też działaniu wilgoci, gdyż mogą one go uszkodzić.
- Miarkę przechowywać w suchym i czystym stanie. Kontakt z substancjami ciekłymi może spowodować jej uszkodzenie.
- Unikać zwierania miarki ze źródłami napięcia elektrycznego i trzymać ją z dala od źródeł napięcia elektrycznego. Mogłoby to uszkodzić chip miarki.
- Chronić urządzenie przed działaniem napięcia. Trzymać urządzenie z dala od naładowanych elektrycznie wtyków. W przeciwnym razie zainstalowany w produkcie chip może zostać uszkodzony.



Instrukcje o bezpieczeństwie związane z używaniem baterii lub akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie i akumulatorki należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W razie przypadkowego połącznienia niezwłocznie zwrócić się o pomoc medyczną.
-  **NIEBEZPIECZENSTWO EKSPLOZJI!** Nigdy nie ładować baterii, które nie są przeznaczone do doładowywania. Nie zwierać biegunów baterii i akumulatorów, ani ich nie otwierać. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub pęknięcie.
- Nigdy nie wrzucać baterii i akumulatorów w ogień lub do wody.
- Baterii i akumulatorów nie narażać na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku elektrolitu

- Unikać ekstremalnych warunków i temperatur otoczenia, które mogłyby mieć wpływ na baterie i akumulatorki, np. grzejniki, bezpośrednio padające światło słoneczne.
- Unikać kontaktu ze skórą, oczami i błoną śluzową. W przypadku kontaktu z kwasem z baterii, dokładnie przemyć to miejsce dużą ilością wody i niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.
-  **NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Ciekące albo uszkodzone baterie lub akumulatorki mogą powodować oparzenia w przypadku wejścia w kontakt ze skórą. W przypadku takiego zdarzenia nosić przez cały czas odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku elektrolitu natychmiast usunąć go z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.

- Wyjmować baterie lub akumulatory, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanych baterii lub akumulatorów.
- Wkładając baterie zwracać uwagę na prawidłową biegunowość! Odpowiednie oznaczenia znajdują się w schowku na baterię!
- Przed włożeniem czyścić styki baterii oraz styki znajdujące się w schowku na baterię!
- Zużyte baterie lub akumulatory niezwłocznie wyjmować z produktu.

● Przed pierwszym użyciem produktu

● Wkładanie lub wymiana baterii (patrz rys. B)

Wskazówka: Mrugające cyfry wskazują na rozładowane / puste baterie. (patrz rys. G)

Wskazówka: Podczas wymiany baterii może dojść do zakłóceń wyświetlacza LCD [5]. Baterię wyjąć i włożyć ją ponownie po ponad 30 sekundach.

- Przykrywkę schowka na baterie [8] przesunąć (patrz rys. B).
- Zużyta baterię wyjąć.



Do schowka na baterie włożyć nową baterię zwracając uwagę na jej biegunowość („+” i „-”). Zwrócić uwagę na to, by biegun dodatni wskazywał na zewnątrz.

- Przykrywkę schowka na baterie [8] zamknąć (patrz rys. B).

● Przygotowanie miarki

- Śrubę zabezpieczającą [4] poluzować, co umożliwi poruszanie miarką.
- Suchą szmatką wyczyścić wszystkie powierzchnie pomiarowe [1] oraz ostrze pomiaru głębokości [6]. W przeciwnym razie wyniki pomiaru mogą być nieprawidłowe z powodu, na przykład, wilgotności.
- Sprawdzić wszystkie przyciski, przełączniki i wyświetlacz LCD [5] czy reagują bez zarzutu.

● **Uruchomienie produktu**

● **Użycie miarki**

- Śrubę zabezpieczającą [4] poluzować poprzez przekręcenie jej w stronę odwrotną do ruchu wskazówek zegara.
- Zewnętrzne [11]/wewnętrzne szczęki [2] razem przesunąć.
- Włączyć wyświetlacz LCD [5] poprzez przyciśnięcie przycisku WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK (ON/OFF) [10].
- Wcisnąć przycisk inch/mm [3], aby ustawić pożądaną jednostkę miary (inch [cal] lub mm). Na wyświetlaczu LED [5] pojawi się komunikat „mm” lub „in” (cal).
- Przycisnąć przycisk wyzerowania (ZERO) [9] w celu wyzerowania wyświetlacza LCD [5].

Pomiar wymiaru zewnętrznego przedmiotu (patrz rys. C.1):

- Rozsunąć szczęki zewnętrzne [11] kręcąc kółkiem [7] na zewnątrz w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Szczęki zewnętrzne [11] przyłożyć do przedmiotu, który ma zostać zmierzony.
- Kółko [7] przekręcić do środka zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Szczęki zewnętrzne [11] rozsunąć tak daleko od siebie, że każda ze szczęk dotknie mierzonego przedmiotu ze swojej strony. Uważać na to, aby nie uszkodzić mierzonego przedmiotu wywierając zbyt duży nacisk.
- Wyświetlacz LCD [5] pokaże wymiar.

Pomiar wymiaru wewnętrznego przedmiotu (patrz rys. C.2):

- Szczęki wewnętrzne [2] przyłożyć do mierzonego przedmiotu od środka.
- Kółko [7] przekręcić na zewnątrz w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Szczęki wewnętrzne [2] rozsunąć tak daleko od siebie, by obydwie szczęki dotknęły wewnętrznych stron mierzonego przedmiotu. Uważać na to, aby nie uszkodzić mierzonego przedmiotu wywierając zbyt duży nacisk.
- Wyświetlacz LCD [5] pokaże wymiar.

Pomiar głębokości przedmiotu (patrz rys. E.1):

- Z miarki wysunąć łopatkę do pomiaru głębokości [6].
- Łopatkę do pomiaru głębokości [6] przyłożyć do powierzchni mierzonego przedmiotu (np. wewnątrz otworu).
- Korpus suwmiarki [12] przesunąć w dół, aż do oporu.
- Uważać na to, aby nie uszkodzić łopatki do pomiaru głębokości [6] ani też mierzonego przedmiotu wskutek zbyt dużego nacisku.
- Wyświetlacz LCD [5] pokaże wymiar.

Po pomiarze:

- Po przeprowadzeniu pomiarów zewnętrzne [11]/wewnętrzne szczęki [2] zsunąć poprzez pokręcenie kółkiem [7] do środka w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Wyświetlacz LCD [5] wyłączyć poprzez przyciśnięcie WŁĄCZNIKA/WYŁĄCZNIKA (ON/OFF) [10].

Wskazówka: Po upływie ok. 5 minut wyświetlacz LCD [5] wyłącza się automatycznie.

- Śrubę zabezpieczającą [4] dokręcić poprzez obracanie jej w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do oporu.

● Przykłady zastosowania

Wskazówka: Dokonując pomiaru należy zawsze stosować się do zaleceń z rozdziału „Użycie miarki”.

Porównanie wtyczki z wielkością otworu (patrz ilustracja C):

- Najpierw zmierzyć wymiar wtyczki (patrz rys. C.1).
- Wynik ewentualnie zanotować.
- Następnie zmierzyć wymiar otworu (patrz rys. C.2).

Odchylenie od wielkości wzorcowej (patrz ilustracja D):

- Zmierzyć przedmiot odniesienia (tutaj A) (patrz rys. D.1).
- Zachować rozstaw szczęk [2]/[11] i przy tym ich ustawieniu nacisnąć przycisk wyzerowania (ZERO) [9].
- Następnie zmierzyć wymiar drugiego przedmiotu (patrz rys. D.2). Wyświetlacz LCD [5] pokaże odchylenie rozmiaru drugiego przedmiotu od wartości przedmiotu wzorcowego (A).

Pomiar grubości dna przedmiotu (patrz ilustracja E):

- Najpierw zmierzyć głębokość otworu (patrz rys. E.1).
- Łopatkę do pomiaru głębokości [6] pozostawić w tej samej pozycji i przy takim jej ustawieniu nacisnąć przycisk wyzerowania (ZERO) [9].
- Zmierzyć wymiar całego przedmiotu (patrz rys. E.2). Wyświetlacz LCD [5] pokaże wówczas grubość dna przedmiotu.

Pomiar odległości pomiędzy dwoma identycznymi otworami (patrz ilustracja F):

- Najpierw zmierzyć wymiar jednego z dwóch jednakowych otworów (patrz rys. F.1).
- Zachować rozstaw szczęk [2]/[11] i przy tym ich ustawieniu nacisnąć przycisk wyzerowania (ZERO) [9].
- Następnie zmierzyć wymiar całkowity (patrz rys. F.2). Wyświetlacz LCD [5] pokaże średni odstęp.

Parametry gwintów metrycznych ISO:

Średnica nominalna: [mm]	Skok: [mm ⁻¹]	Średnica rdzenia: [mm]	Średnica wiercenia: [mm]
3	0,5	2,46	2,5
4	0,7	3,24	3,3
5	0,8	4,13	4,2
6	1	4,92	5
8	1,25	6,65	6,8
10	1,5	8,38	8,5
12	1,75	10,11	10,2
16	2	13,84	14
20	2,5	17,29	17,5

● Usuwanie błędów

Produkt zawiera czułe części elektroniczne. Stąd możliwe jest zakłócanie jego działania przez znajdujące się w pobliżu urządzenia radiowe. Jeśli na wyświetlaczu LCD pojawiają się błędy odczytu, to takowe urządzenia należy usunąć z otoczenia produktu.

Wyładowania elektrostatyczne mogą prowadzić do zakłóceń w działaniu produktu.

- W przypadku stwierdzenia zakłóceń w działaniu produktu należy wyjąć z niego baterie i ponownie je włożyć.

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Przeskocz pięć pozycji jednocześnie na sekundę.	Napięcie baterii wynosi poniżej 2,7V.	Baterie wymienić zgodnie z opisem z rozdziału „Wkładanie lub wymiana baterii”.
Wyświetlacz LCD [5] nie liczy.	Błędne połączenie	Baterię wyjąć i włożyć ponownie po 30 sekundach.
Wyświetlacz LCD [5] niczego nie pokazuje	<ol style="list-style-type: none">1. Wyświetlacz LCD [5] jest wyłączony.2. Bateria nie ma prawidłowego kontaktu lub jest źle włożona.3. Napięcie baterii wynosi poniżej 2,1 V.	<ol style="list-style-type: none">1. Włączyć wyświetlacz LCD [5] używając WŁĄCZNIKA / WYŁĄCZNIKA [10].2. Wyjąć baterie i włożyć ją ponownie zgodnie z jej biegunowością i opisem z rozdziału „Wkładanie lub wymiana baterii” tak, aby dotykała wszystkich punktów kontaktowych.3. Baterie należy wymieniać zgodnie z rozdziałem „Wkładanie lub wymiana baterii”.

● Pielęgnacja i czyszczenie

- Przed i po użyciu produktu należy przetrzeć ją suchą szmatką; nigdy nie stosować benzyny, rozpuszczalników ani środków czyszczących.
- Produktu nie zanurzać w wodzie. Płynny mogą uszkodzić produkt.
- Zawsze gdy miarka nie jest używana, należy wyłączać wyświetlacz LCD 5. Umożliwia to ograniczenie zużycia baterii.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1 – 7: Tworzywa sztuczne / 20 – 22: Papier i tektura / 80 – 98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetworników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis



 **Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: owim@lidl.pl



Seznam použitých piktogramů	Strana	63
Úvod	Strana	63
Používání jen k určenému účelu	Strana	63
Obsah dodávky	Strana	63
Popis součástí	Strana	63
Technické údaje	Strana	64
Bezpečnostní pokyny	Strana	64
Bezpečnostní instrukce pro baterie / dobíjecí baterie	Strana	66
Před uvedením do provozu	Strana	67
Vložení/nahrazení baterie (viz obr. B)	Strana	67
Příprava posuvného měřítka	Strana	67
Uvedení do provozu	Strana	68
Použití posuvného měřítka	Strana	68
Příklady použití	Strana	69
Vyloučení chybných funkcí	Strana	70
Údržba a čištění	Strana	71
Zlikvidování	Strana	71
Záruka	Strana	72

Seznam použitých piktogramů	
	Stejnoseměrný proud/napětí
	Baterie (knoflíková) je součástí dodávky

DIGITÁLNÍ POSUVNÉ MĚŘÍTKO

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámete se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Používání jen k určenému účelu**

Výrobek je vhodný pro vnější a vnitřní měření a měření hloubky. Výrobek je určen pouze k osobnímu použití. Není určeno pro reklamní použití.

● **Obsah dodávky**

- 1 x Digitální posuvné měřítko
- 1 x Baterie
- 1 x Úschovný box
- 1 x Návod k obsluze

● **Popis součástí**

- 1 Odstupňované měřicí plochy
- 2 Vnitřní měřicí čelisti
- 3 Tlačítko „inch (palec) / mm“
- 4 Aretační šroubek
- 5 LCD displej
- 6 Hloubkoměr
- 7 Regulační kolečko pro jemné nastavení měřicčelistí
- 8 Kryt přihrádky na baterie
- 9 Tlačítko nulování (ZERO)
- 10 Tlačítko ZAP / VYP (ON / OFF)
- 11 Vnější měřicí čelisti
- 12 Tělo posuvného měřítka

● Technické údaje

Jednotka naměřených

veličin:	mm / inch (palec)
Měřicí rozsah:	0-150 mm / 0-6"
Rozlišení:	0,01 mm / 0,0005"

Přesnost

Rozměry (Délka):	0-100 mm ± 0,02 mm / 0,001"
------------------	-----------------------------

100-150 mm ± 0,03 mm / 0,001"

Rozměry (Hloubka):	0-100 mm ± 0,04 mm / 0,002"
--------------------	-----------------------------

100-150 mm ± 0,05 mm / 0,002"

Maximální rychlost měření: 1,5 m / s, 60"/s

Měřicí systém: Lineární, bezkontaktní měřicí systém CAP

Indikace: displej LCD

Provozní teplota: +5 °C - +40 °C

Vliv vlhkosti vzduchu: v rozsahu od 0 % do 80 % relativní vlhkost vzduchu zanedbatelná

Baterie: 3 V 

CR2032 (je součástí dodávky)

Automatické vypnutí: 5 minut +/- 30 sekund



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍMSI PROSÍM PROČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE!

NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE!

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

 **VÝROBEK NEPATŘÍ DO RUKOU DĚTEM. TENTO VÝROBEK NENÍ HRAČKA!**

Tento výrobek nemají děti používat bez dozoru.

⚠ U MALÝCH DĚTÍ A DĚTÍ OBECNĚ HROZÍ NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU! Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem.


■ Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti podceňují často nebezpečí. Uchovávejte výrobek neustále mimo dosah dětí.

⚠ NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!
Baterii lze spolknout, což může být životu nebezpečné. Jestliže dojde k spolknutí baterie, vyhledejte neprodleně lékařskou pomoc.

- Tento přístroj mohou používat děti starší než 8 let, osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi o používání přístroje jen tehdy, jestliže byly poučeny o jeho bezpečném používání a porozuměly možným ohrožením. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.
- Nevystavujte výrobek nikdy vysokým teplotám a vlhkosti, jinak může dojít k jeho poškození.
- Udržujte posuvné měřítko čisté a suché. Tekutiny mohou měřítko poškodit.
- Nevystavujte posuvné měřítko elektrickému napětí a držte jej mimo dosah elektrických kontaktů. Jinak může dojít k poškození čipu v posuvném měřítku.
- Nedávejte výrobek pod napětí. Výrobek držte mimo dosah elektrických kolíků. V opačném případě může být poškozen ve výrobku vestavěný čip.



Bezpečnostní instrukce pro baterie / dobíjecí baterie

- **NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie / dobíjecí baterie mimo dosah dětí. Pokud je náhodně spolknuta, vyhledejte lékařskou pomoc.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nikdy nedobíjejte nedobíjecí baterie. Nezkratujte baterie / dobíjecí baterie a / nebo je neotevírejte. Výsledkem může být přehřátí, požár nebo prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie / dobíjecí baterie do ohně nebo do vody.
- Nevývíjejte na baterie / dobíjecí baterie mechanická zatížení.

Riziko úniku z baterie

- Vyhněte se extrémním podmínkám prostředí a teplot, které by mohly mít vliv na baterie / dobíjecí baterie, např. radiátory nebo přímé sluneční světlo.
- Zabraňte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi. V případě kontaktu s kyselinou z baterie, pečlivě opláchněte postiženou oblast velkým množstvím čisté vody a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Uniklé nebo poškozené baterie / dobíjecí baterie mohou způsobit popálení při styku s pokožkou. Noste vhodné ochranné rukavice vždy, když k takové události dojde.
- V případě úniku z baterie ji ihned odstraňte z přístroje, aby se zabránilo poškození.

- Vyjměte baterie / dobíjecí baterie, pokud výrobek nebude delší dobu používán.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte pouze specifikovaný typ baterie/dobíjecí baterie!
- Při vkládání zajistěte správnou polaritu! To je znázorněno uvnitř přihrádky baterií!
- Před vkládáním vyčistěte kontakty na baterii a v přihrádce na baterie!
- Okamžitě vyjměte vybité baterie/dobíjecí baterie z výrobku.

● Před uvedením do provozu

● Vložení/nahrazení baterie (viz obr. B)

Upozornění: Blikající číslice znamenají, že je baterie slabá nebo vybitá. (viz obr. G)

Upozornění: Při výměně baterie může dojít k poruchám na LCD displeji [5]. V tomto případě vyjměte baterii a vložte ji do přístroje znova až po 30 vteřinách.

- Odsuňte kryt přihrádky na baterii [8] (viz. obr. B).
- Vyjměte starou baterii.



Vložte novou baterii do přihrádky se zachováním polarit (+ a -). Dbejte na to, aby kontakt plus ukazoval směrem ven.

- Přihrádku znova uzavřete kryt přihrádky na baterie [8] (viz. obr. B).

● Příprava posuvného měřítka

- Povolte aretační šroubek [4] tak, abyste mohli posuvným měřítkem volně pohybovat.
- Čistěte všechny měřicí plochy [1] a hloubkoměr [6] suchým hadříkem. Jinak může dojít, například působením vzdušné vlhkosti, k chybným výsledkům měření.
- Přezkoušejte všechna tlačítka, vypínač a LCD displej [5] jestli správně fungují.

● Uvedení do provozu

● Použití posuvného měřítka

- Povolte aretační šroubek [4] otáčením proti směru hodinových ručiček.
- Sesuňte vnitřní [2] a vnější [11] měřicí čelisti dohromady.
- Zapněte tlačítkem ZAP / VYP (ON / OFF) [10] LCD displej [5].
- Stiskněte tlačítko „inch / mm“ [3], abyste stanovili měrnou jednotku (inch nebo mm), kterou chcete použít. Na LCD displeji [5] se objeví buď „mm“ nebo „in“.
- Stlačte tlačítko nulování (ZERO) [9] pro vrácení hodnoty LCD displeje [5] na nulu.

Měření předmětu zvenčí (viz obr. C.1):

- Rozevřete vnější měřicí čelisti [11] otáčením regulačního kolečka [7] proti směru hodinových ručiček. Přiložte vnější měřicí čelisti [11] na měřený předmět.
- Otáčejte regulačním kolečkem [7] ve směru hodinových ručiček. Posuňte tak vnější měřicí čelisti [11] k sobě tak, až se dotknou mírným tlakem na obou stranách měřeného předmětu. Dbejte na to, abyste tlakem nepoškodili měřený předmět.
- LCD displej [5] ukazuje naměřenou hodnotu.

Měření předmětu zevnitř (viz obr. C.2):

- Nasadíte vnitřní měřicí čelisti [2] dovnitř měřeného předmětu.
- Otáčejte regulačním kolečkem [7] proti směru hodinových ručiček. Rozevřete tak vnitřní měřicí čelisti [2] od sebe, až se na obou stranách dotknou vnitřních stran měřeného předmětu. Dbejte na to, abyste tlakem nepoškodili měřený předmět.
- LCD displej [5] ukazuje naměřenou hodnotu.

Měření hloubky předmětu (viz obr. E.1):

- Vysuňte hloubkoměr [6] z posuvného měřítka.
- Vsuňte hloubkoměr [6] do měřeného předmětu, až se dotkne vnitřního, dolního povrchu (např. uvnitř otvoru).
- Posouvejte tělo posuvného měřítka [12] dolů, dokud neucítíte odpor.
- Dbejte na to, aby konec hloubkoměru [6] nepoškodil tlakem měřený předmět.
- LCD displej [5] ukazuje naměřenou hodnotu.

Po měření:

- Sesuňte po provedeném měření vnější [11] a vnitřní [2] měřicí čelisti otáčením regulačního kolečka [7] ve směru otáčení ručiček znovu dohromady.
- LCD displej [5] znova vypněte stlačením tlačítka ZAP / VYP (ON / OFF) [10].

Upozornění: LCD displej [5] se vypíná automaticky po 5 minutách.

- Opět utáhněte aretační šroubek [4] tak, až ucítíte odpor.

● Příklady použití

Upozornění: Při měření postupujte vždy podle kapitoly „Použití posuvného měřítka“.

Porovnání kolíku a otvoru (viz. obr. C):

- Odeberte nejprve míry zástrčky (viz obr. C.1).
- Poznamenejte si naměřenou hodnotu.
- Následně změřte míry díry (viz obr. C.2).

Odchylka referenčního rozměru (viz. obr. D):

- Změřte míry referenčního předmětu (zde A) (viz obr. D.1).
- Ponechejte poté měřicí čelisti [2] / [11] v dosažené poloze a stlačte tlačítko nulování (ZERO) [9].
- Následně změřte míry druhého předmětu (viz obr. D.2). LCD displej [5] nyní ukáže odchylku rozměru druhého předmětu od rozměru referenčního předmětu (A).

Měření tloušťky dna předmětu (viz. obr. E):

- Změřte nejdříve hloubku předmětu (viz obr. E.1).
- Ponechte hloubkoměr [6] v této poloze a stlačte tlačítko nulování (ZERO) [9].
- Nyní změřte míry celého předmětu (viz obr. E.2). LCD displej [5] ukáže tloušťku dna předmětu.

Měření vzdálenosti mezi dvěma identickými děrami (viz obr. F):

- Nejprve změřte rozměry jednoho ze dvou stejně velkých otvorů (viz obr. F.1).
- Ponechte měřicí čelisti [2] / [11] v dosažené poloze a stlačte tlačítko nulování (ZERO) [9].
- Následně změřte celkové míry (viz obr. F.2). LCD displej [5] nyní ukáže rozestup středů měřených otvorů.

Charakteristické údaje metrických závitů dle normy ISO:

Jmenovitý průměr: [mm]	Stoupání: [mm ⁻¹]	Průměr jádra: [mm]	Průměr vrtání: [mm]
3	0,5	2,46	2,5
4	0,7	3,24	3,3
5	0,8	4,13	4,2
6	1	4,92	5
8	1,25	6,65	6,8
10	1,5	8,38	8,5
12	1,75	10,11	10,2
16	2	13,84	14
20	2,5	17,29	17,5

● Vyloučení chybných funkcí

Přístroj obsahuje citlivé elektronické součástky. Proto je možné, že dojde k rušení vlivem jiných přístrojů s přenosem rádiových signálů, které se nacházejí poblíž. Jestliže ukazuje displej chybné hodnoty, odstraňte nejdříve tyto přístroje z blízkosti posuvného měřítka.

Elektrostatické výboje mohou způsobovat poruchy funkce.

- Při poruchách funkcí vyjměte krátce baterii a znovu ji vložte do posuvného měřítka.

Závada	Příčina	Náprava
Pět desetinných míst přeskakuje současně jednou za vteřinu.	Napětí baterie je nižší než 2,7 V.	Vyměňte baterii dle kapitoly „Vložení baterie / výměna baterie“.
LCD displej 5 neukazuje další hodnoty.	Chybné zapojení	Vyjmout baterii a znovu ji po 30 vteřinách vložit do přístroje.
Žádná hodnota na LCD displeji 5	<ol style="list-style-type: none"> 1. LCD displej 5 je vypnutý. 2. Baterie nemá kontakt anebo je vložena obráceně. 3. Napětí baterie je nižší než 2,1 V. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zapněte displej 5 stlačením tlačítka ZAP / VYP (ON / OFF) 10. 2. Vyjměte baterii a znovu ji nasadte se správnou polaritou podle kapitoly „Vložení baterie / výměna baterie“ tak, aby měla správný kontakt. 3. Vyměňte baterii podle kapitoly „Vložení baterie / výměna baterie“.

● Údržba a čištění

- Vyčistěte posuvné měřítko před a po použití pomocí suché látky; nikdy nepoužívejte benzin, rozpouštědla nebo čisticí prostředky.
- Posuvné měřítko nenamáčejte do vody. Kapalina může posuvné měřítko poškodit.
- Pokud měřítko nepoužíváte, vždy vypněte displej [5]. Tak prodloužíte životnost baterie.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1 - 7: umělé hmoty / 20 - 22: papír a lepenka / 80 - 98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Trimán platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz



Zoznam použitých piktogramov	Strana 74
Úvod	Strana 74
Používanie v súlade s určením	Strana 74
Obsah dodávky	Strana 74
Popis častí	Strana 74
Technické údaje	Strana 75
Bezpečnostné pokyny	Strana 75
Bezpečnostné pokyny pre batérie / nabíjateľné batérie	Strana 77
Pred uvedením do chodu	Strana 78
Výmena/vloženie batérií (pozrite obr. B)	Strana 78
Príprava posuvného meradla	Strana 78
Uvedenie do chodu	Strana 79
Použitie posuvného meradla	Strana 79
Príklady použitia	Strana 80
Riešenie problémov	Strana 81
Údržba a čistenie	Strana 82
Likvidácia	Strana 82
Záruka	Strana 83

Zoznam použitých piktogramov



Jednosmerný prúd/napätie



Batéria (gombíková) je súčasťou dodávky

DIGITÁLNE POSUVNÉ MERADLO

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Používanie v súlade s určením**

Produkt je vhodný na vonkajšie a vnútorné meranie a na meranie hĺbky. Produkt je určený iba na osobné používanie. Nie je vhodný na komerčné účely.


● **Obsah dodávky**

- 1 x Digitálne posuvné meradlo
- 1 x Batéria
- 1 x Úschovné puzdro
- 1 x Návod na použitie

● **Popis častí**

- 1 Meracie plochy
- 2 Vnútorné meracie ramená
- 3 Tlačidlo inch (palce) / mm
- 4 Poistná skrutka
- 5 LCD displej
- 6 Hĺbkový merací hrot
- 7 Regulačné koliesko pre meracie ramená
- 8 Kryt priehradky na batérie
- 9 Tlačidlo pre nulovú polohu (ZERO)
- 10 VYPÍNAČ (ON/OFF)
- 11 Vonkajšie meracie ramená
- 12 Telo posuvného meradla

● Technické údaje


Merná jednotka:	mm / inch (palce)
Merací rozsah:	0 - 150 mm / 0-6"
Rozlíšenie:	0,01 mm / 0,0005"
Presnosť	
Rozmery (Dĺžka):	0 - 100 mm ± 0,02 mm / 0,001" 100 - 150 mm ± 0,03 mm / 0,001"
Rozmery (Hĺbka):	0 - 100 mm ± 0,04 mm / 0,002" 100 - 150 mm ± 0,05 mm / 0,002"
Maximálna rýchlosť merania:	1,5 m / s, 60" / s
Merací systém:	lineárny, bezkontaktný CAP merací systém
Zobrazenie:	LCD displej
Prevádzková teplota:	+5 °C - +40 °C
Vplyv vlhkosťou vzduchu:	v medziach od 0 % do 80 % relatívna vlhkosť vzduchu zanedbateľná
Batéria:	3 V  CR2032 (súčasť dodávky)
Automatické vypnutie:	5 minút +/- 30 sekúnd



Bezpečnostné pokyny

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU! NÁVOD NA OBSLUHU PROSÍM STAROSTLIVO USCHOVAJTE!

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

-  **VÝROBOK NEPATRÍ DO RÚK DEŤOM. TENTO VÝROBOK NIE JE DETSKÁ HRAČKA!** Tento výrobok by nemali používať deti bez dozoru.

⚠ NEBEZPEČENSTVO NEHODY A OHROZENIA ŽIVOTA PRE BATOLÁTA A DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom.

- Vzniká nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Držte deti stále v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.

⚠ NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA! Batérie môžu byť prehltnuté, čo môže ohroziť život. Ihneď vyhľadajte lekársku pomoc, ak ste prehltnuli batériu.

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania prístroja a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nikdy nevystavujte výrobok vysokým teplotám a vlhkosti, môže dôjsť k poškodeniu prístroja.
- Udržujte posuvné meradlo čisté a suché. Tekutiny môžu posuvné meradlo poškodiť.
- Nevystavujte posuvné meradlo napätiu a držte ho v bezpečnej vzdialenosti od elektrického prúdu. V opačnom prípade sa môže čip posuvného meradla poškodiť.
- Produkt nezapájajte do elektrickej siete. Produkt uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od elektrických komponentov. V opačnom prípade sa môže poškodiť čip vo vnútri produktu.



Bezpečnostné pokyny pre batérie / nabíjateľné batérie

■ **SMRTEĽNÉ NEBEZPEČENSTVO!**

Batérie / nabíjateľné batérie udržiajte mimo dosahu detí. Pri náhodnom prehltnutí okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

■ **NEBEZPEČENSTVO**



VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie / nabíjateľné batérie nikdy neskratujte a / alebo ich neotvárajte. Mohlo by to viesť k prehriatiu, požiaru alebo vybuchnutiu.

■ Batérie / nabíjateľné batérie nikdy nehádzajte do ohňa alebo vody.

■ Batérie / nabíjateľné batérie nikdy nevystavujte mechanickému zaťaženiu.

Nebezpečenstvo vytečenia batérie

■ Vyhýbajte sa extrémnym okolitým podmienkam a teplotám, ktoré by mohli mať vplyv na batérie/nabíjateľné batérie, napr. radiátory / priame slnečné žiarenie.

■ Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. V prípade kontaktu s kyselinou v batérii postihnutú oblasť riadne opláchnite veľkým množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

■ **NASAĎTE SI OCHRANNÉ**



RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie / nabíjateľné

batérie môžu spôsobiť pri kontakte s pokožkou popálenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, nasadte si vhodné ochranné rukavice.

■ Ak vám batéria vytečie, okamžite toto vytečenie odstráňte z produktu, aby ste zabránili poškodeniu.

- Ak nebudete produkt dlhší čas používať, batérie / nabíjateľné batérie vyberte.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný typ batérie / nabíjateľnej batérie!
- Pri vkladaní dbajte na správnu polaritu! Táto je vyznačená vo vnútri priehradky na batérie!
- Pred vložení vyčistite kontakty na batérii a v priehradke na batérie!
- Vybité batérie / nabíjateľné batérie okamžite vyberte z produktu.

● Pred uvedením do chodu

● **Výmena/vloženie batérii** (pozrite obr. B)

Upozornenie: Blikajúce čísla upozorňujú na vybitú/prázdnu batériu. (pozrite obr. G)

Upozornenie: Pri výmene batérie môže dôjsť k poškodeniu LCD displeja [5]. Vyberte batériu a po viac ako 30 sekundách ju opäť vložte do prístroja.

- Stlačením otvorte kryt priehradky na batérie [8] (pozrite obr. B).
- Vyberte starú batériu.



Do priehradky na batérie vložte novú batériu, dbajte na správnu polaritu (+ a -). Uistite sa že, kladný pól smeruje von.

- Kryt priehradky na batérie [8] zatvorte opätovným stlačením (pozrite obr. B).

● **Príprava posuvného meradla**

- Uvoľnite poistnú skrutku [4], aby ste mohli posuvným meradlom hýbať.
- Vyčistite všetky meracie plochy [1] a hĺbkové meradlo [6] suchou handrou. V opačnom prípade sa môžu vyskytnúť nesprávne výsledky, napríklad z dôvodu vlhkosti.
- Vyskúšajte, či všetky tlačidlá, vypínač a LCD displej [5] fungujú správne.

● **Uvedenie do chodu**

● **Použitie posuvného meradla**

- Uvoľnite poistnú skrutku [4] tak, že ju otočíte proti smeru hodinových ručičiek.
- Vonkajšie meracie ramená [11] a vnútorné meracie ramená [2] stlačte dokopy.
- Stlačením vypínača (ON / OFF) [10] zapnite LCD displej [5].
- Stlačte tlačidlo inch / mm [3] a určite mernú jednotku (palce alebo mm), ktorú chcete používať. Na LCD displeji [5] vpravo sa objaví buď „mm“ alebo „in“.
- Stlačte tlačidlo pre nulovú polohu (ZERO) [9] a resetujte LCD displej [5] na nulu.

Meranie predmetu z vonkajšej strany (pozrite obr. C.1):

- Roztiahnite vonkajšie meracie ramená [11] točením regulačného kolieska pre meracie ramená [7] von proti smeru hodinových ručičiek. Nasadte vonkajšie meracie ramená [11] na objekt, ktorý chcete zmerať.
- Otočte regulačné koliesko pre meracie ramená [7] dovnútra v smere hodinových ručičiek. Zasuňte vonkajšie meracie ramená [11] tak ďaleko, kým sa nebudú dotýkať meraného predmetu z oboch strán. Dávajte pozor, aby ste meraný predmet nepoškodili priveľkým tlakom.
- LCD displej [5] teraz ukáže rozmery.

Meranie predmetu z vnútornej strany (pozrite obr. C.2):

- Nasadte vnútorné meracie ramená [2] zvnútra na meraný predmet.
- Otáčajte regulačným kolieskom pre meracie ramená [7] von proti smeru hodinových ručičiek. Roztiahnite vnútorné meracie ramená [2] tak ďaleko od seba, až kým sa nebudú dotýkať predmetu na oboch vnútorných stranách. Dávajte pozor, aby ste meraný predmet nepoškodili priveľkým tlakom.
- LCD displej [5] teraz ukáže rozmery.

Meranie hĺbky predmetu (pozrite obr. E.1):

- Vysuňte hĺbkový merací hrot [6] z posuvného meradla.
- Priložte hĺbkový merací hrot [6] na meraný predmet, aby sa dotýkal povrchu (napr. vnútri v jame).
- Telo posuvného meradla [12] posúvajte dole, až pocítite odpor.
- Dávajte pozor, aby ste hĺbkový merací hrot [6] alebo meraný predmet nepoškodili priveľkým tlakom.
- LCD displej [5] teraz ukáže rozmery.

Po meraní:

- Po uskutočnení merania zasuňte opäť vonkajšie meracie ramená **11** / vnútorné meracie ramená **2** tým, že otočíte regulačné koliesko pre meracie ramená **7** dovnútra v smere hodinových ručičiek.
- Zapnite LCD displej **5** tým, že stlačíte tlačidlo vypínača (ON / OFF) **10**.

Rada: Po približne 5 minútach sa LCD displej **5** automaticky vypne.

- Znovu dotiahnite poistnú skrutku **4** tak, že ju budete otáčať v smere hodinových ručičiek, až kým nezacítite odpor.

● Príklady použitia

Rada: Pri meraní postupujte vždy podľa kapitoly „Použitie posuvného meradla“.

Porovnanie zástrčky a zásuvky (pozrite obr. C):

- Najprv odmerajte konektor (pozrite obr. C.1).
- Prípadne si poznačte nameranú hodnotu.
- Potom odmerajte otvor (pozrite obr. C.2).

Odchýlka referenčnej veľkosti (pozrite obr. D):

- Odmerajte referenčný predmet (tu A) (pozrite obr. D.1).
- Nechajte meracie ramená **2** / **11** v tejto pozícii a stlačte tlačidlo pre nulovú polohu (ZERO) **9**.
- Potom odmerajte rozmery druhého predmetu (pozrite obr. D.2). LCD displej **5** teraz ukazuje odchýlku druhého predmetu od rozmerov referenčného predmetu (A).

Meranie hrúbky dna predmetu (pozrite obr. E):

- Najprv odmerajte hĺbku predmetu (pozrite obr. E.1).
- Ponechajte hĺbkový hrot **6** v tejto pozícii a stlačte tlačidlo pre nulovú polohu (ZERO) **9**.
- Teraz odmerajte rozmery celého predmetu (pozrite obr. E.2). LCD displej **5** ukazuje hrúbku dna predmetu.

Meranie vzdialenosti medzi dvoma identickými otvormi (pozrite obr. F):

- Najprv odmerajte rozmery jedného z dvoch rovnako veľkých otvorov (pozrite obr. F.1).
- Ponechajte meracie ramená **2** / **11** v tejto pozícii a stlačte tlačidlo pre nulovú polohu (ZERO) **9**.
- Potom odmerajte celkové rozmery (pozrite obr. F.2). LCD displej **5** teraz ukazuje veľkosť priemernej vzdialenosti.

Parametre metrických ISO závitov:

Menovitý priemer: [mm]	Stúpanie: [mm ⁻¹]	Priemer jadra: [mm]	Vŕtací priemer: [mm]
3	0,5	2,46	2,5
4	0,7	3,24	3,3
5	0,8	4,13	4,2
6	1	4,92	5
8	1,25	6,65	6,8
10	1,5	8,38	8,5
12	1,75	10,11	10,2
16	2	13,84	14
20	2,5	17,29	17,5

● Riešenie problémov

Prístroj obsahuje citlivé elektronické komponenty. Preto môže byť rušený prístrojmi rádiového prenosu v bezprostrednej blízkosti. Ak sa na displeji objaví indikácia chyby, odstráňte takéto zariadenia z okolia meradla.

Elektrostatický výboj môže viesť k zlyhaniu funkcií prístroja.

- Pri takýchto poruchách na chvíľu vyberte batérie a nanovo ich vložte.

Chyba	Príčina	Pomoc
Päť čísel bliká súčasne raz za sekundu.	Napätie batérií kleslo pod 2,7 V.	Vymeňte batérie podľa kapitoly „Výmena/vloženie batérií“.
LCD displej 5 nepočíta ďalej.	Chybné zapojenie alebo obvod	Batérie vyberte a po 30 sekundách opäť vložte.
Žiadne zobrazenie na LCD displeji 5	<ol style="list-style-type: none">1. LCD displej 5 je vypnutý2. Batéria nemá správny kontakt alebo je vložená nesprávnou stranou.3. Napätie batérií kleslo pod 2,1 V.	<ol style="list-style-type: none">1. Zapnite LCD displej 5 tým, že stlačíte vypínač (ON / OFF) 10.2. Vyberte batérie a vložte ich podľa pólovania a kapitoly „Výmena/vloženie batérií“ tak, aby sa dotýkali všetkých kontaktov.3. Vymeňte batérie podľa kapitoly „Výmena/vloženie batérií“.

● Údržba a čistenie

- Pred a po použití meradlo vyčistíte suchou látkou; nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky.
- Posuvné meradlo neponárajte do vody. Tekutiny môžu posuvné meradlo poškodiť.
- Keď posuvné meradlo nepoužívate, vždy vypnite LCD displej [5]. Tým predlžujete životnosť batérií.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 - 7: Plasty / 20 - 22: Papier a kartón / 80 - 98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii / akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG00962A
Version: 04/2020



IAN 339971_1910

